

Daô teimp dé laou ! : (patois de la Vallée de Joux)

Autor(en): **Amond, P. D'**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **79 (1952)**

Heft 5

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-228102>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Daô teimp dé laou !

(Patois de la Vallée de Joux)

On aîmé adé ohï racontâ chliâi z'istoire d'aô villo teimp, cé dinsé qu'on dzeu de l'autra senana mé tzai dein lé passé lou recit ein français d'ou' n'einquiète qu'eiré zévoua faïta ein son teimp per n'ôûtro regrettâ patoisan Pa. G. Cein sé passavè ein dieize voi cein sousantèneu, on dzeu d'aô mâ dé juillet adon que lau foralin Brâlu eiré allâ fairé on' na veria per lé granrotzé, per lé onz' haôré d'aô matin, l'arrivé aî carnotzet dé Gran-Rotzé la maïtié moô incapabliou d'articulâ on mot qu'è quand l'eu avolâ on déci dé gota et yô eiré Maurice et son biô-frâré D. Meylan qu'eiré amodiâ d'aô Praz-Derrin que bévaïvon l'absinte. Aï! aï! aï! vu oquié d'épovantablhioû! On, on laou que devoûravé on modzon sù l'Écouaire: Noûtré trei gaillâ pertiron sù lou tzamp et trouvaïron bo et bin lou modzon qu'eiré dein la comba de la golisse ver la chliaia d'aô gran-tzemin é eincouâi tzau é lou veintroû aoûvâi, David l'avâi bô et bin reconnu po lou sein, l'avâi lou vé dé quatrou mâ, maï l'eiré via dinse qu'è lé organe intéraïché dinse qu'è lou fédzou (foie) lou laou avâi cein dévourâ; lou meïmo tzauteimp lou grand Louis que teniâi sù thez Henri à la Véva trova on matin on vé la maïtié medjé é dé vatze pliainé dé bliessuré, é fougité Louis de la fouairdze trova assebin on matin sù sa coûta sa vatze avouâi lé couairné einsagnotâie, merqua que l'avai combatu po défeindre son vé qu'eiré to grefâ. Mon frâre m'a

z'aô racontâ qu'en dieize-voi cein cinquanta adon que l'eiré vôleit aî, Campou l'eïron z'aô préparâ d'aô boû dé feinta aô resoud pô fairé dé aifetté (tavillon), ein reveniai, l'arrivon sù lou plian d'aô couver de la Thomassetta iô ez viron toté lé vatze ein rion avouai lè vé et lè modzon aô maïtai et lou laou que rôdavé ai einveron. Dé cei teimps on avâi lé laou, maï on avâi la paix, ore on a mein dé laou et pas piei la paix.

Décembre 1951.

P. D'amond.

A l'Association cantonale du Costume vaudois

La transmission des pouvoirs au nouveau comité central de l'Association cantonale du costume vaudois a eu lieu à La Tour-de-Peilz, chez M. le syndic Henry, auquel a été remis le diplôme de membre d'honneur, exécuté par M. Kissling, à Oron.

L'assemblée prit congé de deux dévoués membres du comité: MM. Francfort (Vallorbe) et Quazin (Bursins).

Le nouveau comité s'est constitué comme suit:

Présidente: Mme Pache (Lausanne); vice-présidente et secrétaire correspondance: M. A. Clavel (La Tour); caissier: M. Clerc (Echallens); secrétaire: M. A. Schwab (Vevey); danses: Mme Diserens (Lausanne); membres: Mmes Breuer (Clarens) et Freymond (Vallorbe), déléguées auprès des sociétés féminines. M. Marguerat, ancien instituteur à Donatyre, s'occupera des archives de l'association.

YVERDON

Un relais
Le Buffet

A. MALHERBE-HAYWARD

Téléphone (024) 2 31 09